

101年公務人員特種考試外交領事人員外交行政人員考試、101年公務人員特種考試國際經濟商務人員考試、101年公務人員特種考試法務部調查局調查人員考試、101年公務人員特種考試國家安全局國家安全情報人員考試、101年公務人員特種考試民航人員考試、101年公務人員特種考試經濟部專利商標審查人員考試試題

代號：40340

全一頁

考試別：調查人員

等別：三等考試

類科組：調查工作組（選試阿拉伯文）

科目：外國文（阿拉伯文）

考試時間：2小時

座號：_____

※注意：(一)禁止使用電子計算器。

(二)不必抄題，作答時請將試題題號及答案依照順序寫在試卷上，於本試題上作答者，不予計分。

一、請將下列阿拉伯文翻譯成中文：

- 1- تمتلك جمهورية الصين اقتصادا رأسماليا حرا، موجه نحو التصدير، مع تراجع في دور الدولة في عمليات الاستثمار والتجارة الخارجية. ومن أجل الاستمرار على هذا المنهج، تمت خصخصة العديد من البنوك الكبرى التي كانت مملوكة للدولة. وحقت تايوان ارتفاعا في إجمالي الناتج المحلي يقدر بنسبة ثمانية في المائة خلال العقود الثلاثة الماضية، وكانت الصادرات هي المحرك الرئيسي لحركة التصنيع في البلاد، كما حققت تايوان فائضا تجاريا كبيرا بالإضافة إلى احتياطات ضخمة من العملات الأجنبية تعتبر الرابعة على مستوى العالم. (15分)
- 2- التلفزيون وسيلة هامة لقضاء وقت الفراغ حيث يقضي المشاهد ساعات طويلة لمتابعة مسلسلات تلفزيونية أو سهرات فنية أو مباريات رياضية أو برامج الحوار والمسابقات بكل أنواعها. مع ذلك فالتلفزيون ليس كله حسنات بل له نواح غير طيبة أيضا نفسيا وجسميا، فهو سلاح ذو حدين. ومن أهم سيئات التلفزيون أنه يؤثر على نفسية الصغار وربما يوجههم توجها غير سليم، حيث أن مشاهد العنف والقتل في الأفلام والمسلسلات أدت إلى انتشار الجريمة بين أفراد المجتمع وخاصة المراهقين. (15分)
- 3- شاع الاعتقاد بين العلماء أن التعرض للغبار أو الإشعاع الذري يؤدي إلى الإصابة بالسرطان، وقد تحول هذا الاعتقاد إلى حقيقة علمية مؤكدة، فكانت مصفحة الوقود النووي في بريطانيا هي التي كلفت بعض العلماء المتخصصين بالقيام هذه الدراسة التي شملت ألفا وأربعمائة نسمة يعملون في محطات توليد الطاقة النووية في بريطانيا والتي استغرقت ثلاثين عاما، وأثبتت الدراسة أن التعرض للإشعاع الذري يضعف احتمالات الإصابة بأمراض سرطانية. (15分)
- 4- احتلت السياحة مكانها على المستوى الدولي، وأصبحت من صناعة العصر الجديدة، حيث ينظر إليها على أنها مورد اقتصادي هام، وتعتبر صناعة رئيسية لكثير من دول العالم، وقد كثر الإقبال على السياحة منذ النصف الثاني من القرن العشرين، وتضاعفت حجمها بعد أن تقدمت وسائل الاتصال الحديث، ومضت في نموها السريع عاما بعد عام حتى بلغ التنافس في السياحة الدولية ذروته في السنوات الأخيرة. (15分)

二、請以下列題目寫一篇阿拉伯文短文：（40分）

題目： المعاملة بين الناس